



สว. 3/540
วันที่ 22 พ.ค. 55
เวลา 11:15 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส5491
รับที่ : 55682/55
วันที่ : 22 พ.ค. 55 เวลา : 10:59
1 คัด
J. J.
M. M.

ที่ กต ๑๕๐๓.๓/ ๓๔๗/๐

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๑ พฤษภาคม ๒๕๕๕

เรื่อง การจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนเพื่อตอบรับข้อเสนอการขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจ
ระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏาน ภายใต้โครงการอาสาสมัครเพื่อนไทย

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาทันทีความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏาน ภายใต้โครงการ
อาสาสมัครเพื่อนไทย ลงวันที่ ๒๔ กันยายน ค.ศ. ๒๐๐๗
๒. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๗๐๕๔
ลงวันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๕๓
๓. สำเนาหนังสือ Royal Civil Service Commission ที่ RCSC/HRMD(EU-FFT)/
๒๐๑๑/๑๐๕๖ ลงวันที่ ๓๑ สิงหาคม ค.ศ. ๒๐๑๑
๔. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนเพื่อตอบรับข้อเสนอการขยายระยะเวลาบันทึกความ
เข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏาน ภายใต้โครงการอาสาสมัคร
เพื่อนไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศ ขอเสนอเรื่องการจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนเพื่อตอบ
รับข้อเสนอของสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการข้าราชการพลเรือนภูฏาน (The Royal Civil Service
Commission : RCSC) ในการขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏาน
ภายใต้โครงการอาสาสมัครเพื่อนไทย ออกไปอีก ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๒๗
กันยายน ๒๕๕๗

ทั้งนี้ เรืองดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศ ได้ริเริ่มโครงการจัดส่งอาสาสมัครเพื่อนไทยไป
ปฏิบัติงานในต่างประเทศ ภายใต้โครงการอาสาสมัครเพื่อนไทย (Friends from Thailand – FFT)
ซึ่งเป็นการขยายกลไกความร่วมมือทางวิชาการจากเดิมที่เคยดำเนินการในลักษณะของโครงการทุน
ผู้เชี่ยวชาญ และวัสดุอุปกรณ์ เพื่อมุ่งเป้าหมายสู่ผู้รับในระดับรากหญ้าและเสริมสร้างความสัมพันธ์ใน
ระดับประชาชน ซึ่งเป็นช่องทางส่งเสริมสัมพันธภาพอันดีระหว่างประเทศ รวมทั้งพัฒนาทรัพยากร
มนุษย์วัยหนุ่มสาวให้มีศักยภาพเพิ่มขึ้น โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ ๑) ส่งเสริมภาพพจน์ของประเทศไทย
ในสังคมระหว่างประเทศ ๒) ส่งเสริมความสัมพันธ์อันดีระหว่างกันทั้งในระดับประเทศและระดับ
ประชาชน ๓) ขยายรูปแบบการให้ความช่วยเหลือของประเทศไทย และ ๔) เสริมสร้างประสบการณ์

/ และพัฒนา ...

และพัฒนาบุคลากรของไทยในการไปปฏิบัติงานในต่างประเทศ ทั้งนี้ มีเป้าหมายพื้นที่ปฏิบัติงานในกลุ่มประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง (ลาว เวียดนาม กัมพูชา และเมียนมาร์) และประเทศที่รัฐบาลไทยให้ความสำคัญในการให้ความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการ เช่น ภูฏาน อัฟกานิสถาน และติมอร์-เลสเต เป็นต้น โดยกำหนดสาขาการปฏิบัติงานของอาสาสมัครไว้ ๔ สาขา คือ สาธารณสุข เกษตร ฝีมือแรงงาน การศึกษา และการพัฒนาชนบท

๑.๒ ในการดำเนินงานโครงการดังกล่าว กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำบันทึกความเข้าใจกับรัฐบาลภูฏานว่าด้วยความร่วมมือด้านอาสาสมัคร ซึ่งได้มีการลงนามเมื่อวันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๐ ระหว่างผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กับเลขาธิการคณะกรรมการข้าราชการพลเรือน (The Royal Civil Service Commission: RCSC) โดยมีกำหนดระยะเวลาดำเนินการ ๒ ปี ตั้งแต่วันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๐ ถึงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๒ ทั้งนี้ การลงนามในบันทึกความเข้าใจดังกล่าวดำเนินการภายใต้กรอบ Comprehensive Framework Agreement ที่รัฐบาลทั้งสองประเทศ ได้ร่วมลงนามไว้แล้วเมื่อวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๔๗ ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และต่อมาคณะรัฐมนตรีมีมติให้ขยายระยะเวลายันบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ออกไปอีก ๒ ปี ตั้งแต่วันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๒ ถึงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๔ ในรูปของหนังสือแลกเปลี่ยน ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศ ได้จัดส่งอาสาสมัครไทยไปปฏิบัติงานในสาขาต่างๆ ในประเทศภูฏาน ภายใต้บันทึกความเข้าใจดังกล่าว เป็นระยะเวลา ๑ - ๒ ปี จำนวน ๑๑ คน โดยสิ้นสุดระยะเวลาการปฏิบัติงานแล้ว ๖ คน และยังอยู่ระหว่างการปฏิบัติงาน จำนวน ๕ คน

๑.๔ การขอขยายระยะเวลาของบันทึกความเข้าใจฯ สถานเอกอัครราชทูตภูฏานประจำประเทศไทย ได้ส่งหนังสือแลกเปลี่ยนของเลขาธิการคณะกรรมการข้าราชการพลเรือน ภูฏาน เพื่อขอขยายระยะเวลาของบันทึกความเข้าใจดังกล่าวที่ได้สิ้นสุดลงเมื่อวันที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๔ ออกไปอีก ๓ ปี ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำร่างหนังสือแลกเปลี่ยนเพื่อตอบรับข้อเสนอการขยายระยะเวลายันบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทย และรัฐบาลภูฏาน ออกไปอีก ๓ ปี เนื่องจากการดำเนินงานด้านอาสาสมัครไทยมีประโยชน์และสำคัญอย่างยิ่งในการเสริมสร้างความสัมพันธ์และกระชับความร่วมมือระหว่างทั้งสองประเทศ ซึ่งสอดคล้องและตรงตามความประสงค์ของฝ่ายภูฏานอย่างแท้จริง ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นหนังสือตามสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรี ก่อนการลงนาม แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน เนื่องจากร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นการต่ออายุบันทึกความเข้าใจฯ ที่มีสาระสำคัญเป็นความร่วมมือด้านการส่งอาสาสมัครไทยไปทำงานในภูฏาน จึงไม่เป็นหนังสือสัญญาที่มีบทเปลี่ยนแปลงอาณาเขต หรือเขตพื้นที่นอกอาณาเขต ซึ่งประเทศไทยมีสิทธิอธิปไตย หรือมีเขตอำนาจตามหนังสือสัญญาหรือตามกฎหมายระหว่างประเทศ หรือจะต้องออก

พระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา หรือมีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจ หรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวาง หรือมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุน หรืองบประมาณของประเทศอย่างมีนัยสำคัญ

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงการต่างประเทศของไทยและสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการข้าราชการพลเรือนได้เห็นชอบร่วมกันให้มีการขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจดังกล่าว ในรูปของหนังสือแลกเปลี่ยน เพื่อให้การดำเนินงานความร่วมมือด้านอาสาศัมครไทยมีความต่อเนื่อง และส่งเสริมการเป็นกลไกในการขยายความร่วมมือทางวิชาการของไทยกับภูฏาน ดังนั้น จึงขอให้ สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีนำเสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรกต่อไปด้วย

๔. สำคัญของร่างหนังสือแลกเปลี่ยน

เป็นเอกสารตอบรับข้อเสนอการขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจระหว่าง รัฐบาลไทย และรัฐบาลภูฏาน ภายใต้โครงการอาสาศัมครเพื่อนไทย สรุปสาระสำคัญได้ ดังนี้

๔.๑ เป็นการอ้างถึงบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลภูฏาน โดย คณะกรรมการข้าราชการพลเรือน (The Royal Civil Service Commission: RCSC) ว่าด้วยความร่วมมือ ด้านอาสาศัมคร ซึ่งได้มีการลงนาม เมื่อวันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๐ และต่อมาได้ ขยายระยะเวลายัง บันทึกความเข้าใจดังกล่าวออกไปอีก ๒ ปี จนถึงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๔ ทั้งนี้ การลงนามในบันทึกความ เข้าใจดังกล่าวดำเนินการภายใต้กรอบ Comprehensive Framework Agreement ที่รัฐบาลทั้งสอง ประเทศ ได้ร่วมลงนามไว้แล้วเมื่อวันที่ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๔๗

๔.๒ รัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏานเห็นพ้องร่วมกันที่จะให้มีการขยายระยะเวลา บันทึกความเข้าใจดังกล่าว โดยอยู่ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขของบันทึกความเข้าใจเดิม ออกไปอีก ๓ ปี ตั้งแต่วันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๗

๔.๓ หนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว เป็นการตอบรับการขยายระยะเวลาการบังคับใช้ บันทึกความเข้าใจฯ ไปอีก ๓ ปี โดยมีผลตั้งแต่วันที่ ๒๘ กันยายน ๒๕๕๔ ถึงวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๕๕๗ ตามที่ฝ่ายภูฏานเสนอ

๕. ผลกระทบ/ผลประโยชน์

การจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวจะมีประโยชน์และสำคัญอย่างยิ่งในการ เสริมสร้างความสัมพันธ์และกระชับความร่วมมือระหว่างสองประเทศ ซึ่งสอดคล้องและตรงตามความ ประสงค์ของฝ่ายภูฏานอย่างแท้จริง

๖. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

ค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรมความร่วมมือตามบันทึกความเข้าใจดังกล่าวในส่วน ของรัฐบาลไทยจะเบิกจ่ายจากงบประมาณประจำปีหมวดเงินอุดหนุนงานให้ความช่วยเหลือทางด้าน วิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศ รายการเงินอุดหนุนการให้ความช่วยเหลือและร่วมมือด้าน วิชาการและเศรษฐกิจแก่ต่างประเทศ ของสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

๗. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๗.๑ ให้ความเห็นชอบร่างหนังสือแลกเปลี่ยนตอบรับข้อเสนอการขยายระยะเวลาบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลภูฏาน ภายใต้โครงการอาสาสมัครเพื่อนไทย

๗.๒ อนุมัติให้ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ กระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้แทน ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว

๗.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในส่วนที่ไม่ใช่เนื้อหาสาระสำคัญของหนังสือแลกเปลี่ยน ขอให้สามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ภารกิจให้ความร่วมมือเพื่อการพัฒนา กับต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๒๗๐๓ (ขรินทรัพย์)

โทรสาร ๐ ๒๑๔๓๙๓๓๐